**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

**Band:** 61 (1957)

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 26.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## UNIVERSITÉ DE NEUCHATEL

### Faculté des lettres

avec

Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme)

Cours de vacances de langue et littérature françaises du 13 juillet au 15 août 1959

### Faculté des sciences

avec enseignement préparant aux divers types de licence au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur-chimiste, d'ingénieur-horloger, de physicien, au doctorat ès sciences ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

### Faculté de droit

avec

Section des sciences commerciales, économiques et sociales

Faculté de théologie protestante

-Demandez toute documentation au

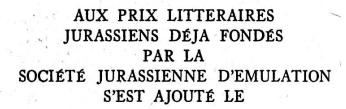
SECRETARIAT DE L'UNIVERSITE Téléphone (038) 5 38 51

NEUCHATEL



la cigarette la plus douce de l'année





# PRIX SCIENTIFIQUE JURASSIEN

CETTE SOCIÉTÉ MÉRITE L'INTÉRÊT QUE CHACUN LUI TÉMOIGNE.

Louis Lang S. A. - Porrentruy Fabrique de boîtes de montres





### PORRENTRUY

Editeur du Journal « LE JURA » (108e année)

Le plus ancien des journaux jurassiens

### LIBRAIRIE

Publications d'art et d'histoire

Les meilleurs ouvrages de langue française

### IMPRIMERIE

Editions de volumes

Tous les imprimés pour le commerce et l'industrie

EDITION SOIGNÉE



### SOCIÉTÉ SUISSE D'ASSURANCES GÉNÉRALES SUR LA VIE HUMAINE A ZURICH « Rentenanstalt »



La plus ancienne et la plus importante Société suisse d'assurances vie. — Société Mutuelle. Fondée en 1857.

Assurances vie — Assurances de groupes — Rentes viagères — Selon les conceptions les plus actuelles.

## James H. HUGENTOBLER

Agence générale à Bienne

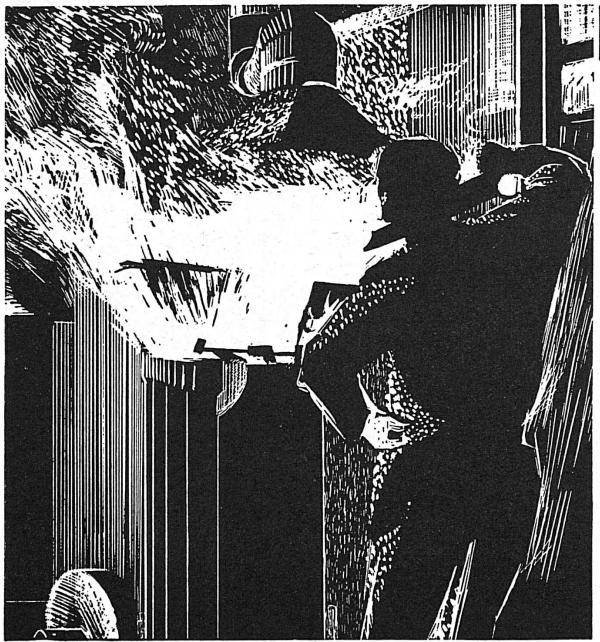
Rue de la Gare 13

# LOTERIE ROMANDE

Secrétariat cantonal:

### NEUCHATEL

Fbg du Lac 2 Tél. (038) 5 48 20 Chèques postaux IV 2002



## FONDERIE S.A. BOILLAT

LAITONS TOMBACS
MAILLECHORTS
en fils, bandes, planches,
barres de toutes dimensions
et tous profils pour découpages, emboutissages,
décolletages, constructions
et décorations.



1855 - 1955



## Ville de Porrentruy

### Ses écoles supérieures :

ECOLE CANTONALE (Progymnase, Gymnase, Section commerciale)

ECOLE NORMALE DES INSTITUTEURS

ECOLE NORMALE DES MAITRESSES MÉNAGÈRES

ECOLE SECONDAIRE DES JEUNES FILLES

ECOLE MÉNAGÈRE D'ARRONDISSEMENT

## Ses institutions pour la formation professionnelle:

ECOLE PROFESSIONNELLE POUR ARTISANS ATELIER D'APPRENTISSAGE POUR HORLOGERS

## Visitez ses monuments historiques:

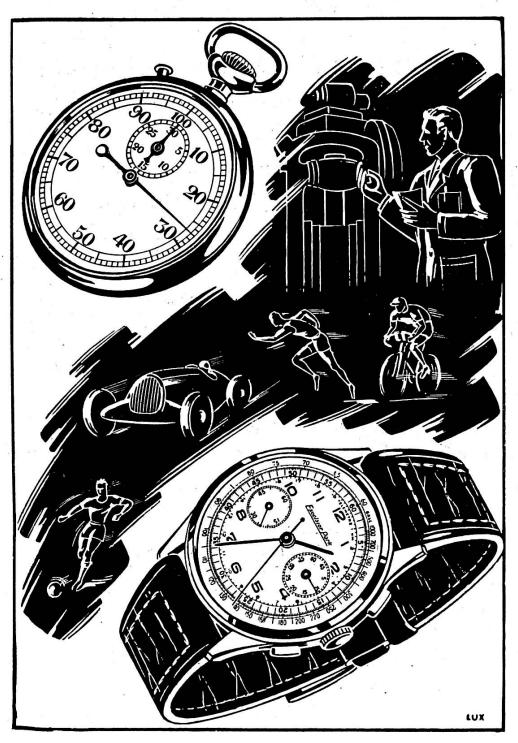
Le Château et la Porte de France
L'Hôtel de ville — L'Hôpital
Les bâtiments scolaires
La Préfecture (Hôtel de Gléresse)
L'ancien Hôtel des Halles
Les fontaines — L'Eglise St-Pierre
La Bibliothèque et le Musée de l'Ecole cantonale.
Les collections géologiques
Le Jardin botanique et le Jardin alpestre
Le Parc Bellevue

Parcourez les rues de la ville, si caractéristiques par leur perspective

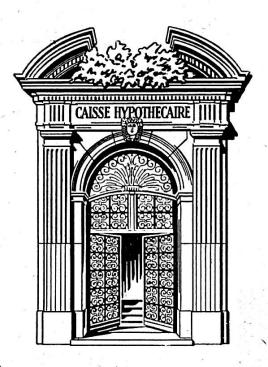
MANUFACTURE D'HORLOGERIE

## EXCELSIOR PARK

ST-IMIER



La plus importante fabrique suisse de compteurs pour les sports et l'industrie.



### UN LIVRET D'ÉPARGNE

de notre Banque, sur lequel vous avez placé vos économies, constitue une réserve disponible en tout temps

### DES PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

nouveaux et supplémentaires peuvent être obtenus à des conditions avantageuses auprès de notre Banque

Conseils et renseignements gratuits

## CAISSE HYPOTHÉCAIRE DU CANTON DE BERNE

Garantie de l'Etat

## Buffet C. F. F. - La Chaux-de-Fonds

SON AMBIANCE SA CAVE • SA CUISINE

Le tenancier : W. Schenk.



La bonne adresse pour Monsieur et son fils

# A l'Enfant Prodigue

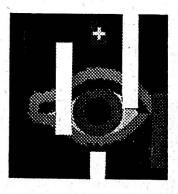
Av. Léopold Robert 30

La Chaux-de-Fonds

## Laiterie Centrale

Porrentruy

Agriculture Artisanat



Commerce Industrie

## 39° Comptoir Suisse

13 au 28 septembre 1958 LAUSANNE

La plus importante foire suisse d'automne Un résumé de toute l'économie d'une nation

Cuisinière électrique Machine à laver Armoire frigorifique Chauffe-eau

> les aides toujours appréciées de toutes les ménagères.

Renseignements et offres sans engagement par les



Forces Motrices Bernoises S.A.

HERMES by

si économique!

la machine à écrire

la plus légère

la plus compacte

la moins chère

Fr. 255.-

Autres modèles HERMÈS

de fr. 360.—
à fr. 1760.—



A. & W. MUGGLI Hirschengraben 10 — Tél. (031) 2 23 33 BERNE

## R. Meyrat-Perret

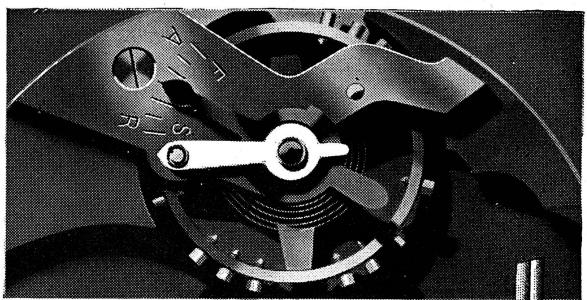
(Succ. de Jacques Perret)

Pierres pour l'horlogerie La pierre de qualité!

TRAMELAN

Téléphone (032) 9 30 56

## Le plus grand ennemi de la montre - déjoué...



E plus grand ennemi de la montre, ce sont les chocs. Même si vous êtes soigneux, votre montre est toujours exposée aux chocs; elle peut glisser lorsque vous la détachez de votre poignet... Et si l'on sait que le pivot du balancier - cette partie de la montre, essentielle et délicate à l'extrême - est fin comme un cheveu, on comprendra qu'il suffit d'un faible choc pour rompre ou fausser les pivots.

Pour résoudre une fois pour toutes ce problème délicat, les laboratoires de recherches de Cyma

créèrent un amortisseur de chocs : le Cymaflex qui se révéla immédiatement comme une solution géniale; son efficacité était extraordinaire. C'est une des plus importantes, une des plus utiles inventions dans l'histoire de l'horlogerie.

L'amortisseur de chocs Cymaflex - breveté dans le monde entier pour Cyma - est aujourd'hui monté dans tous les modèles Cyma. C'est là une des raisons de l'extraordinaire sécurité des montres Cyma. Votre prochaine montre sera donc aussi une Cyma.



SEULES les montres Cyma sont munies de l'anti-chocs Cymaflex-

... mais chaque montre CYVA le possède.



Cyma Watch Co. S. A., à La Chaux-de-Fonds, Tavannes, Le Locle, avec son Service Mondial de vente et d'entretien, est une des plus importantes manufactures d'horlogerie.

## FILATURE DE LAINES PEIGNÉES D'AJOIE S. A. ALLE

FILATURE - RETORDERIE - TEINTURERIE

LAINES MERCERIE

LAINES POUR TRICOTAGE MÉCANIQUE ET TISSAGE

VOS TAPIS
LINOLÉUMS
PAPIERS PEINTS

chez le spécialiste

H. Bassand-Maggi

Fbg de France 17

PORRENTRUY

Tél. 6 12 48

## T. Pendant que vous dormez

toute une équipe travaille à la rédaction, à la composition, à l'impression et à l'expédition du

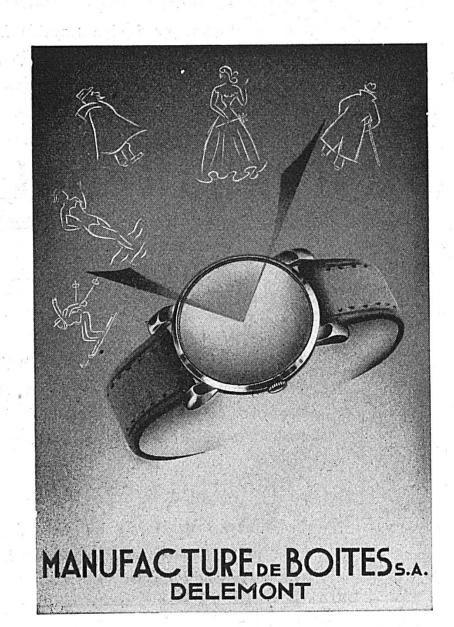
## JOURNAL DU JURA

l'important quotidien jurassien qui paraît à Bienne à 4 heures du matin.

Le « Journal du Jura » vous sera distribué par le premier courrier postal et vous apportera les dernières nouvelles de l'actualité mondiale, suisse et jurassienne.

Le « Journal du Jura » qui s'est donné pour première tâche de défendre les intérêts jurassiens est votre journal.

Des milliers de personnes sont déjà abonnées au « Journal du Jura ». Faites comme elles et demandez à l'administration, rue Franche 11 à Bienne, tél. (032) 2 42 71 un abonnement gratuit d'essai de quinze jours.







# MOBILIÈRE SUISSE

Assurances incendie, vol, eaux, glaces

Vous serez bien conseillés — bien assurés

Bureau fiduciaire

## Simon KOHLER

Courgenay



Le nouveau «leader» de la qualité

LONGINES

Antimagnétique, protégé contre les chocs, équipé d'un ressort incassable et d'un balancier de 12,60 mm de diamètre, le mouvement 30L de LONGINES Flagship construit selon les données les plus modernes, atteint un potentiel de précision remarquable.

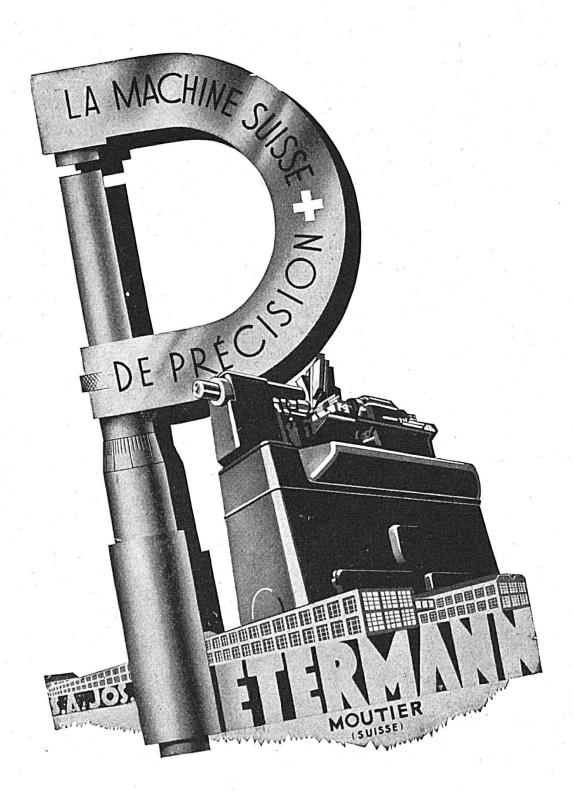




4 MODÈLES

référence 401 18 K réf. 402 18K étanche 610.

référence 101 acier inoxydable réf. 102 acier inoxydable étanche 225



### UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

Facultés de théologie (protestante) Droit - Médecine - Lettres - Sciences

A la Faculté de droit se rattachent :

- une ECOLE des HAUTES ETUDES COMMERCIALES (Sciences commerciales, mathématiques financières, technique des assurances)
- une ECOLE des SCIENCES SOCIALES et POLITIQUES (y compris sciences pédagogiques et études consulaires)
- un INSTITUT DE POLICE SCIENTIFIQUE ET DE CRIMI-NOLOGIE (le seul de son espèce en Suisse)

A la Faculté des sciences se rattache une ECOLE DE PHARMACIE

### **ECOLE POLYTECHNIQUE**

Ecolo d'ingénieurs

Ecole d'architecture

Nombreuses Bibliothèques de Facultés
Bibliothèque cantonale et universitaire: env. 450.000 volumes

Down tous vancaignements alednessen au Scanttaniat de

Pour tous renseignements, s'adresser au Secrétariat de l'Université Palais de Rumine, Lausanne

## PATRIA - VIE



## PATRIA - VIE

Société connue pour ses conditions et sa participation aux bénéfices avantageuses.

Tarifs modernes qui s'adaptent aux besoins et à la situation de chacun.

Ses représentants seront volontiers vos conseillers.

Toujours les dernières nouveautés en:

## **Tissus - Confection**

Tabliers - Blanc - Rideaux

Lingerie - Chemiserie

Meubles — Lino — Jouets

VERRERIE PORCELAINE CÉRAMIQUE

Le plus grand choix de la région.



Service à domicile.

## "P.W. C GIROLUNETTE"

- sans couronne de remontoir
- étanchéité permanente
- brevetée en tous pays



 Une exclusivité mondiale de la

## FABRIQUE D'HORLOGERIE PERFECTA S. A.

Synagogue 1

PORRENTRUY

Tél. (066) 6 13 31

## Branches exploitées

par

les Compagnies



Incendie
Accidents
Responsabilité civile
Vol
Bris des glaces
Dégâts des eaux
Casco
Transports

Polices combinées pour ménage, commerce et véhicules à moteur

Assurances-Vie

## ALEX GINDRAT

Agent général

16, rue Préfecture PORRENTRUY Tél. (066) 6 21 51



la clientèle en matière financière fait partie des services bancaires. Pour ce faire, un personnel qualifié, qui s'efforce d'être toujours à la hauteur, est indispensable. Par les expériences recueillies au cours de sa pratique quotidienne, la banque est également en mesure de conseiller judicieusement sa clientèle.

## Conseiller

Soyez assurés que nos spécialistes s'efforceront toujours de vous conseiller d'une manière réfléchie.

Demandez notre brochure illustrée : • Petit guide en matière financière •.



## BANQUE POPULAIRE SUISSE

**DELÉMONT** 

**MOUTIER** 

**PORRENTRUY** 

ST-IMIER

SAIGNELÉGIER

**TAVANNES** 

**TRAMELAN** 

## RELIURE ENCADREMENTS

## P. ERNST

### PORRENTRUY

Rue de la Poste 2

Téléphone 6 18 78.



aura plaisir à vous servir... et vous offre...

Son confort moderne

Sa cuisine de vieille renommée

Ses spécialités - Ses vins d'origine

Téléphone dans toutes les chambres — Ascenseur Salles pour banquets, réunions, soirées ou sociétés de 20, 50 jusqu'à 200 personnes.

Tél. (066) 61141

Ch. Sigrist, propriétaire R. Sigrist, succ.

# Ecole Cantonale de Porrentruy

L'Ecole cantonale comprend un

### PROGYMNASE ET UN GYMNASE

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et commerciale; elle délivre aussi le diplôme commercial.

L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

### DIPLOME DE MATURITÉ

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

> Cours spéciaux de français pour les élèves de langue allemande

L'année scolaire s'ouvre en avril.

Pour tous renseignements s'adresser au recteur.













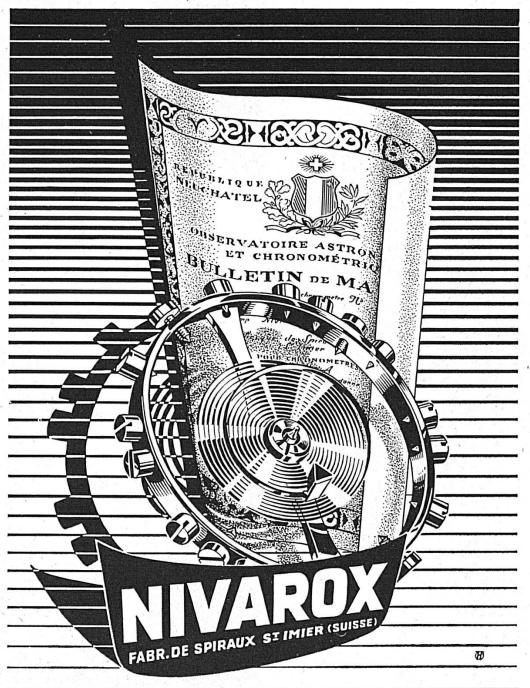


Articles de série matricés à chaud = prix imbattable + qualité impeccable









NOMBREUX PRIX D'OBSERVATOIRE ET PRIX GUILLAUME
SPIRAL COMPENSATEUR ANTIROUILLE-ANTIMAGNÉTIQUE
SUPER-ÉLASTIQUE ISOCHRONE

3 machines

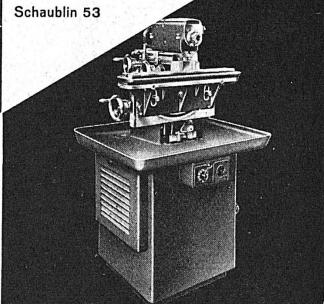
de grande précision

Fraiseuse universelle

Schaublin 13



universelle



Fraiseuse

à combinaisons

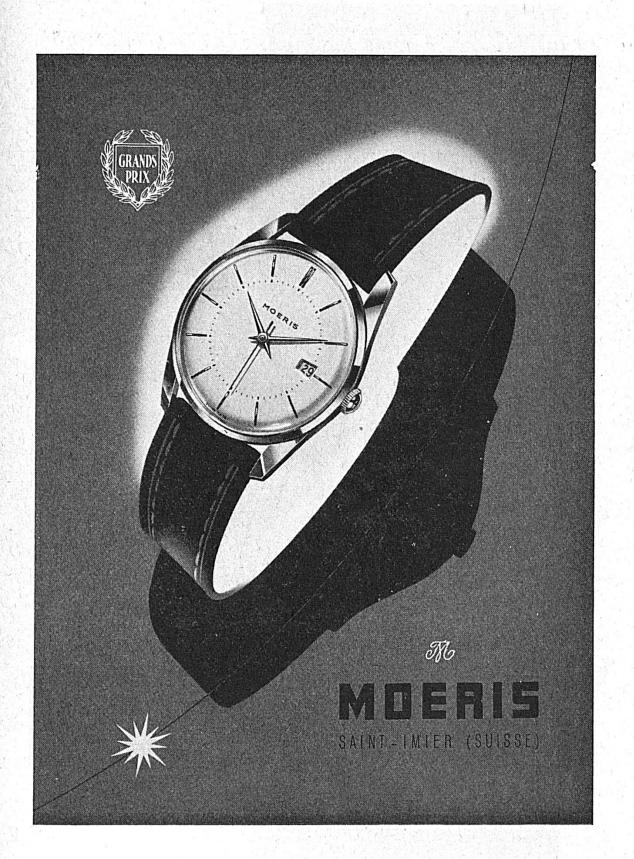
multiples Schaublin 12

SCHAUBLIN SA

Fabrique de machines

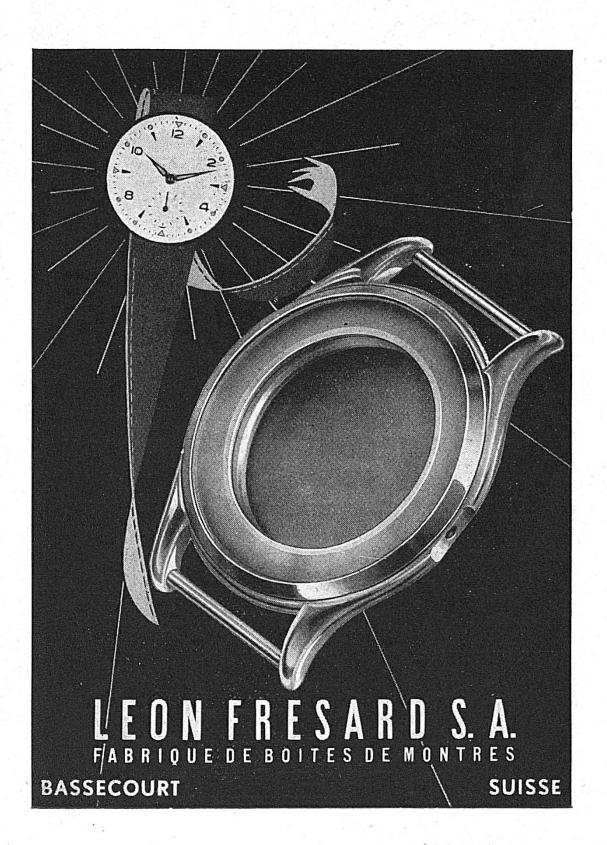
Bévilard / Suisse

Tél. (032) 52852





TOURS AUTOMATIQUES A DÉCOLLETER DE PRÉCISION



Entreprise Générale de Bâtiments et Travaux Publics

# Parietti & Gindrat

Porrentruy

### LITHOGRAPHIE

## FROSSARD

S. à r. 1.

PORRENTRUY

OFFSET — IMPRIMERIE — RELIURE
CARTONNAGE — REGISTRES

Téléphone 61775

#### HOTEL DU SOLEIL - DELÉMONT

Etablissement au centre de la ville

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres Salles pour banquets et conférences — Cuisine soignée

N'oubliez pas de passer chez

R. STEULET-PARRAT — Téléphone (066) 21754

#### UN BEL IMPRIMÉ UN TRAVAIL SOIGNÉ

## Imprimerie Boéchat s. A.

DELÉMONT 31, Av. de la Gare Tél. (066) 21114

#### Impression en relief

#### A MONTFAUCON !...

#### L'HOTEL DE LA POMME D'OR

Tél. (039) 4 81 05

Sa cave — Sa cuisine renommée Ses chambres avec eau courante

Se recommande: René Meyer-Membrez.

Un imprimé soigné et de bon goût est le meilleur ambassadeur

## IMPRIMERIE DU DÉMOCRATE

S. A. DELÉMONT

Installations modernes

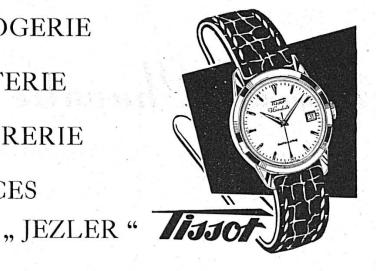
Editions

Catalogues

Prospectus

Projets et devis sans engagement

**HORLOGERIE BIJOUTERIE ORFÈVRERIE SERVICES** 



## P. Muller - Chenal

Tony MULLER, succ.

Place de l'Hôtel de Ville Téléphone 6 15 22 PORRENTRUY

## Ch. Bachmann

Architecte, entrepreneur diplômé

BATIMENTS ET TRAVAUX PUBLICS TERRASSEMENTS A LA PELLE MECANIQUE PLANS, SURVEILLANCE DE TRAVAUX

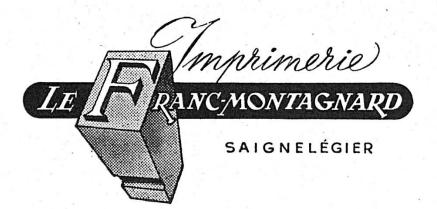
PORRENTRUY

Téléphone (066) 61619

## Parqueterie Chapatte S.A.

Les Breuleux — Tél. (039) 471 04

### Tous genres de parquets



Se recommande.

#### L'ASSOCIATION

pour la

#### DÉFENSE

des

## INTÉRÊTS DU JURA

A. D. I. J.

Chambre d'économie publique

joue un rôle de premier plan dans le développement économique du Jura tout entier.

## MANUFACTURE DE BOITES DE MONTRES

## Paul Bouvier S. A.

SAINT - URSANNE Téléphone (066) 5 31 76

# BANQUE CANTONALE DE BERNE

PORRENTRUY, DELEMONT, LAUFON, MOUTIER, SAINT-IMIER, TRAMELAN, SAIGNELEGIER, LE NOIRMONT, BIENNE, LA NEUVEVILLE, MALLERAY, TAVANNES



L'expérience acquise au cours de plus d'un siècle d'existence est un gage de la bonne exécution des ordres qui nous sont confiés.

Envers les petits épargnants, nous faisons toujours fonction, avec la garantie de l'Etat, de gardien de leurs économies.

Envers l'artisanat, le commerce et l'industrie, nous sommes pourvoyeur de fonds et défenseur de leurs intérêts respectifs dans toutes les affaires — les plus simples comme les plus délicates — que nous sommes chargés de traiter, que ce soit en Suisse ou à l'étranger.



le bon hôtel
au cœur
de
Delémont

A. & P. SAUCY

Tél. (066) 21780



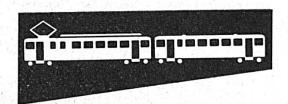
Garage et service d'excursions

par autocars à Tramelan

CHEMINS de FER du JURA, Tavannes Tél. (032) 927 45

### CHEMINS DE FER DU JURA

pour toutes vos excursions.



Cartes journalières à Fr. 4.50 valables le samedi ou le dimanche sur les lignes suivantes (chemin de fer et autobus):
Tavannes - Le Noirmont - La Chaux-de-Fonds; Glovelier - Le Noirmont; Porrentruy - Bonfol; Glovelier - Lajoux; Tramelan - St-Imier. Réduction supplémentaire pour enfants et familles.

Sur demande, circuits touristiques et excursions par autocars.

Renseignements et devis sans engagements.

DUPLICATEURS "ROTO

à stencils et à alcool. Atelier de réparations. Encres - Stencils - Papiers

### E. HITZSCHKE

Faubourg du Lac 53

BIENNE

Téléph. (032) 2 73 87



HOSTELLERIE

#### J.J. ROUSSEAU

l'ami de l'EMULATION

et toujours sa bonne cuisine française.

### Caisse d'Épargne de Bassecourt

Fondée en 1865 BASSECOURT — PORRENTRUY — DELÉMONT — MOUTIER



Banque Jurassienne d'épargne et de crédit

Toutes opérations de Banque

Location de compartiments de coffre-fort

#### GARAGE DES PONTS

PORRENTRUY



VAUXHALL - OPEL - CHEVROLET

Sur les Ponts 15

Tél. (066) 6 12 06

#### BRASSERIE WARTECK

BALE



#### **DÉPOT DE PORRENTRUY**

### Hôtel Simplon - Porrentruy

Place de la Gare

RESTAURANT

Tél. (066) 61499



#### SPECIALITES:

Truite au bleu Croûtes aux morilles Les délicieux petits coqs à la broche

...et nos fines liqueurs et bons vins

Jeu de quilles automatique

Grande salle rénovée pour banquets - Confort moderne Famille S. JERMANN, propriétaire et chef de cuisine

#### BUFFET C. F. F. PORRENTRUY

Grande carte de Restauration et de Spécialités.

Le tenancier: Henri DINKELMANN.

Restauration à toute heure — Cuisine soignée Consommation de premier choix

Restaurant de la Place - Tramelan

Se recommande: René KESSLER.

#### Hôtel du Jura - Porrentruy

Sa bonne cuisine — Ses spécialités Ses vins fins

Se recommande: Fam. C. Schindelholz-Riat Tél. 6 17 48

Buffet de la Gare - Tramelan

Se recommande pour tous genres de repas.

Ch. BÜRKI, chef de cuisine

Téléphone (032) 9 30 48

## Coopérateurs!

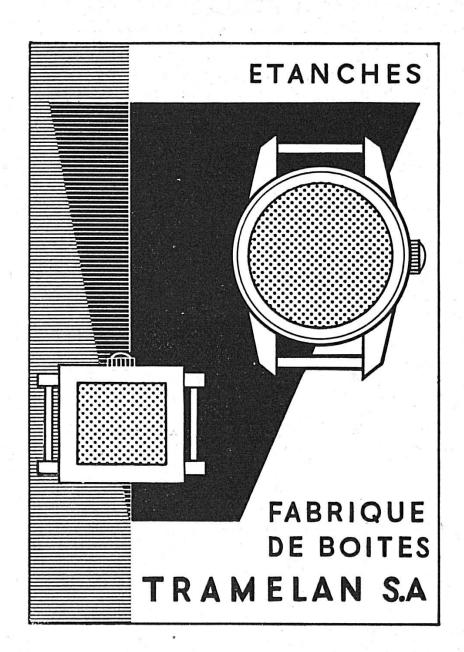
Pour tous vos achats, souvenez-vous que vous trouverez dans vos magasins coopératifs, tout ce que vous désirez, aux meilleures conditions de prix et de qualité.

En concentrant votre capacité d'achat

## A la Coopé:

- VOUS RENFORCEREZ NOS ASSOCIATIONS DE CONSOMMATEURS;
- VOUS NOUS PERMETTREZ DE VOUS ACCORDER DES PRIX TOUJOURS PLUS AVANTAGEUX;
- VOUS VOUS ASSUREREZ UNE RISTOURNE IMPORTANTE.

Les Sociétés Coopératives Jurassiennes



## L'IMPARTIAL

VOUS APPORTE CHAQUE JOUR L'INFORMATION OBJECTIVE DU MOMENT SUR LES EVENEMENTS SUISSES ET MONDIAUX!

Edité à LA CHAUX-DE-FONDS — Abonnement en tout temps

En vente dans les kiosques et chez les dépositaires

Chèques postaux IVb 325

Tél. (039) 22894

#### Pignons

d'échappements et de finissage

#### Barrettes à ressorts

de tous systèmes, en maillechort et en acier inoxydable

H. Beaumann & Oie S. A.

LES BOIS

Tél. (039) 8 12 10



CHOIX — QUALITÉ — BON MARCHÉ



Le magasin des belles nouveautés

## Nouveauté!

Nous vous recommandons tout spécialement notre

#### REVÊTEMENT "PROFECTUS"

(alliage étain-nickel)

#### INOXYDABLE

de la même valeur que le rhodium et le chrome

#### ANTICORROSIF

supérieur à tous les dépôts galvaniques connus à ce jour dans l'industrie horlogère. « Profectus » fut analysé sous différentes conditions corrosives. Les épices, y compris le sel ordinaire, n'attaquent pas du tout ce dépôt. De même, il n'est pas attaqué par des acides minéraux non concentrés, et très peu par l'acide nitrique ou l'acide sulfurique concentrés.

Revêtement idéal pour les pays tropicaux

#### DURETÉ

exceptionnelle: 650° Vickers

Effet remarquable: De tout les revêtements utilisés dans l'industrie horlogère, « Profectus » est le meilleur en ce qui concerne l'étalement de l'huile sur les mouvements.

De plus « Profectus » est absolument antimagnétique. Il peut être déposé directement sur le cuivre et ses alliages. La teinte est celle de l'acier inoxydable avec un léger reflet rose.

Le bain a un pouvoir pénétrant extraordinaire.

« Profectus » est une liaison intermétallique qui n'a pas de tensions internes. C'est la raison pour laquelle il n'y a aucun risque que ce dépôt se soulève ou se déchire du métal de base, comme c'est le cas pour plusieurs autres dépôts brillants qui ne sont pas libres de tensions

Pour vos boîtes de montres et mouvements d'horlogerie surtout, n'hésitez pas à employer « Profectus »; vous en serez satisfaits.

Dorages Huguenin - Bienne

Quai du Bas 1

Maison fondée en 1888

Tél. (066) 2 47 96

## Etablissements Merçay

Garages

MOUTIER DELÉMONT TAVANNES

Toutes réparations de voitures et poids lourds

Carrosserie - Peinture

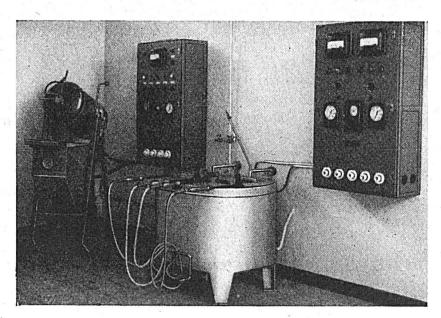
### S. A. DU FOUR ÉLECTRIQUE

Tél. (066) 22621

DELEMONT

Suisse)

POUR L'HORLOGERIE ET LA MECANIQUE CONSTRUCTION DE FOURS ELECTRIQUES



Installation de trempe et revenu blanc de petites pièces d'horlogerie



## VOTRE BANQUE

SOCIÉTÉ DE

## BANQUE SUISSE DELÉMONT

Capital-actions et Réserves

FR. 280.000.000.

#### Plus que jamais:

QUALITÉ, CHOIX JUSTE PRIX RISTOURNE + PRIME DE FIDÉLITÉ

La Coopérative d'Ajoie

Imprimerie Moderne

Georges Laubscher
Porrentruy

Rue du Gravier 15

Téléph, (066) 61834

### A. Prétat & Fils Porrentruy

Boîtes de montres

Matriçage à chaud

argent acier

métal

brevetée

cuivre

bronze

laiton

aluminium

## Gérances & Arbitrages 🛣

Change — Coupons Bourses — Titres

PORRENTRUY

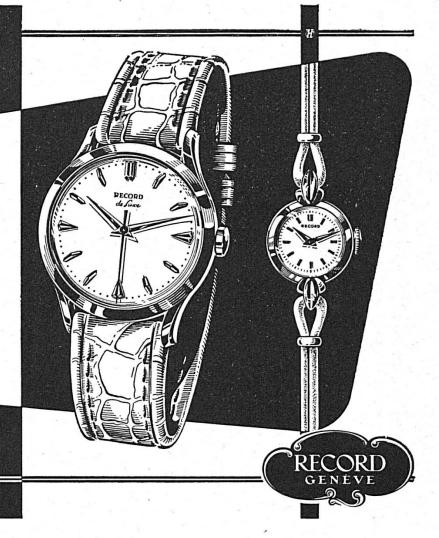
Tél. (066) 62517 - 18

# RECORD

## HAUTE PRÉCISION depuis 50 ans

Vendues par une sélection de bons horlogers.





# Cortébert

1790



12 prix de série

d'Observatoire

Ses succès sans cesse renouvelés prouvent sa supériorité.

## MONTRES CORTÉBERT, JUILLARD & C° S. A.

Cortébert et La Chaux-de-Fonds (Suisse)



Assortiment riche et varié en tous

#### PAPIERS ET CARTONS

pour les ARTS GRAPHIQUES
pour L'EMBALLAGE
pour le BUREAU

Connaissez-vous nos

### Papiers thermosoudables et autocollants

qui permettent d'améliorer le système d'étiquetage ?

- pouvoir adhésif étonnant sur les matériaux les plus divers
- propre, hygiénique, absolument sec (sans eau ni colle)
- très simple à l'emploi.

Adressez-vous à votre imprimeur s. v. p.

Muhlebach-Papier S. A. - Brougg

Max Muhlebach S. A. - Genève

TUILES ET BRIQUES

CARREAUX EN FAIENCE

CARREAUX EN GRÈS

ÉVIERS, LAVABOS ET CUVETTES

PORCELAINE ÉLECTROTECHNIQUE



S. A. pour l'Industrie Céramique Laufon Tuilerie Mécanique de Laufon S. A.

800 ouvriers